



## Professional

# GLF 55-6

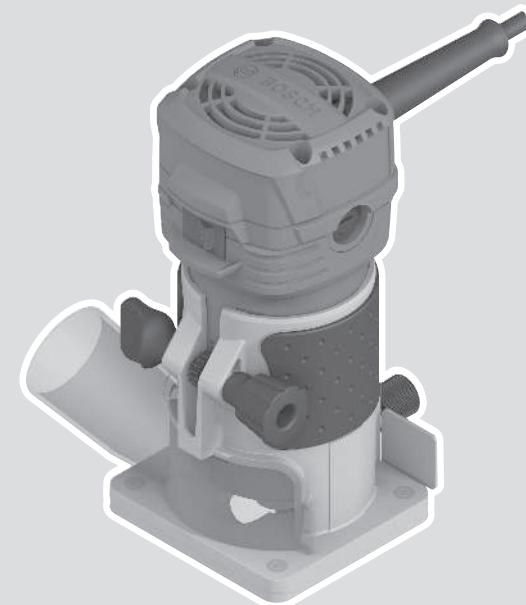
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

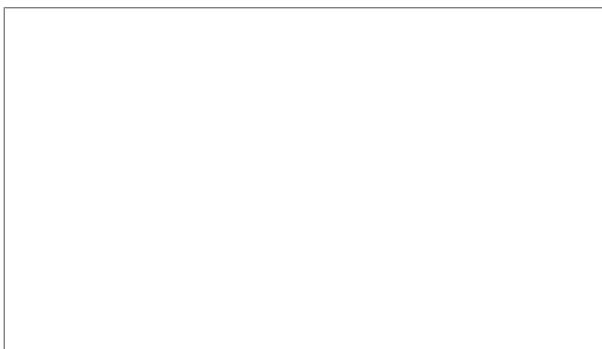
1 609 92A 8RJ (2025.11) TAG / 17



1 609 92A 8RJ

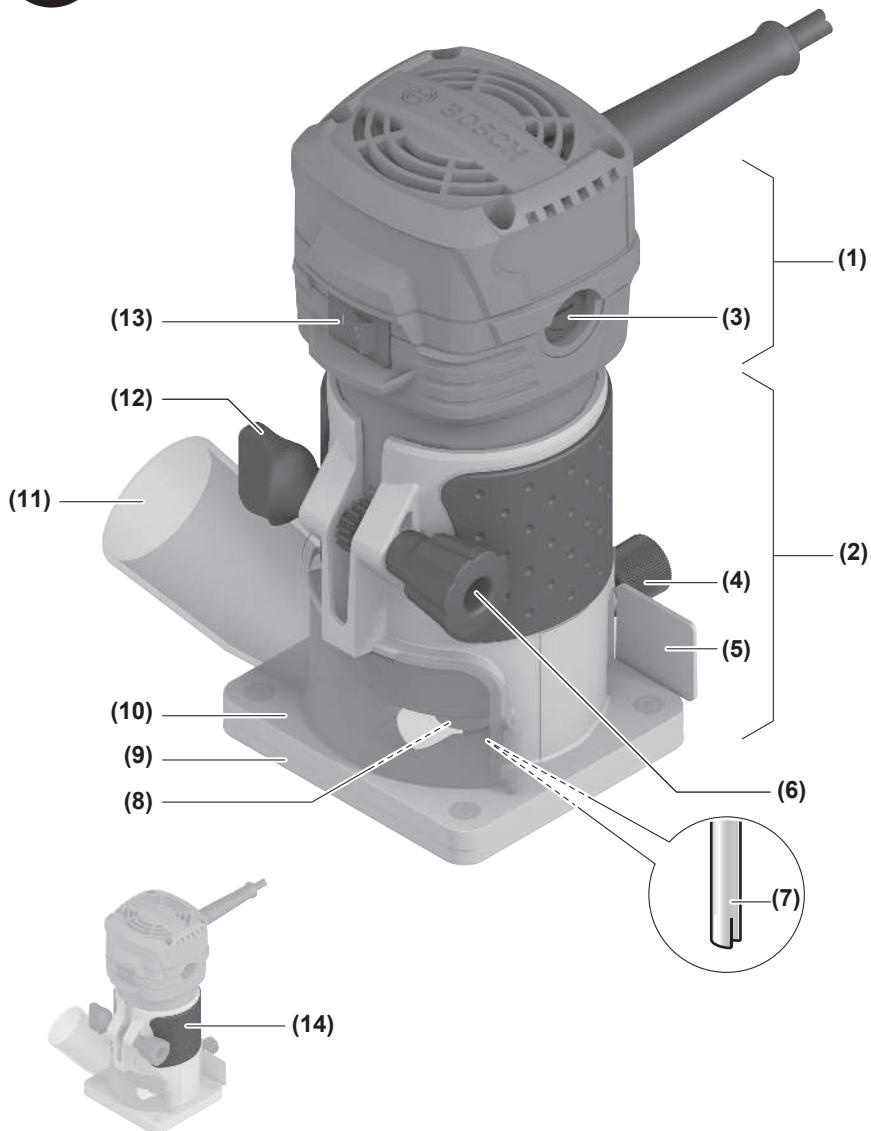


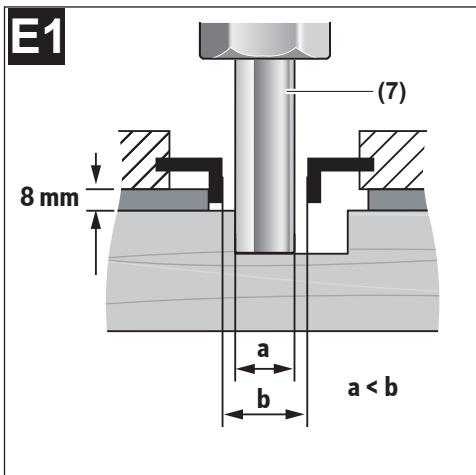
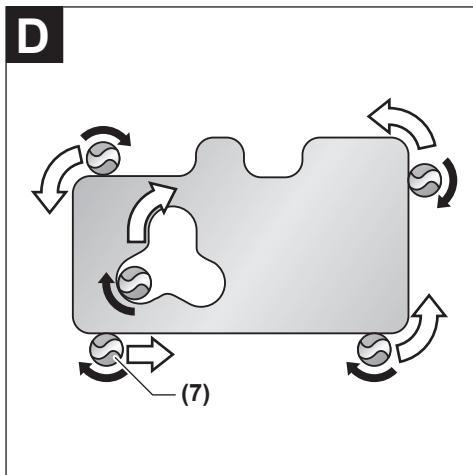
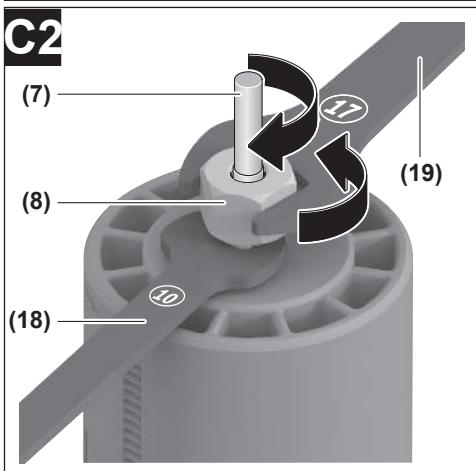
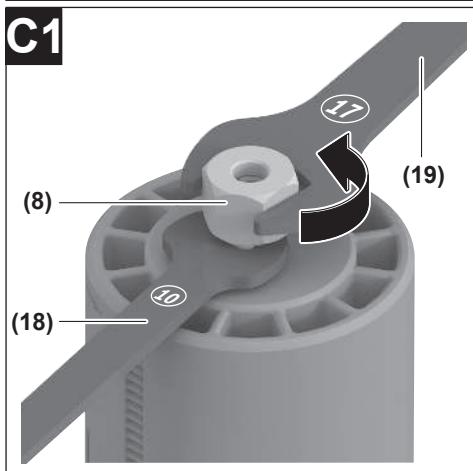
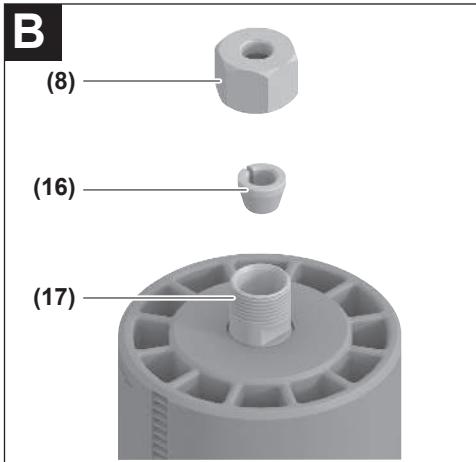
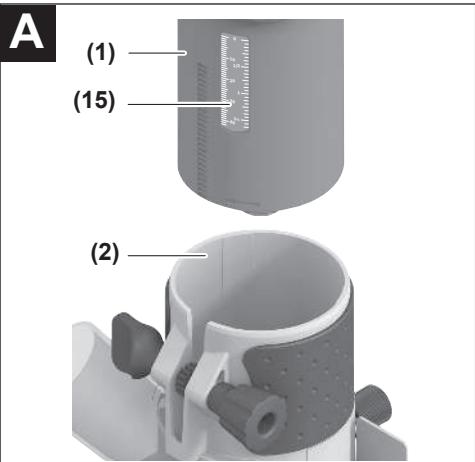
ru Оригинальное руководство по  
эксплуатации

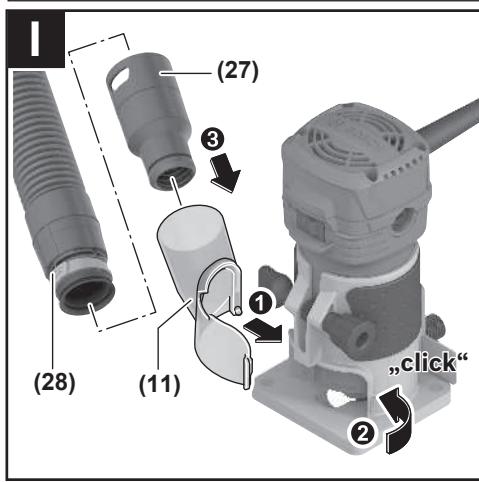
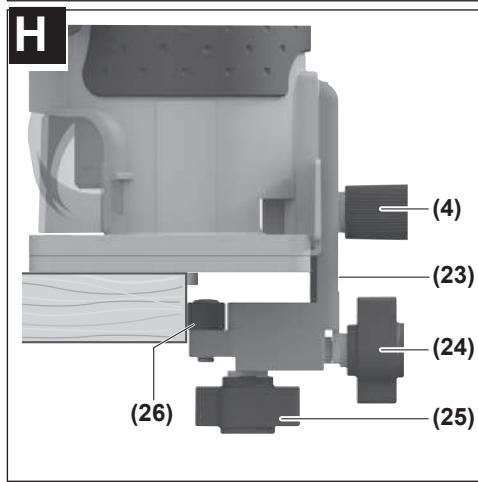
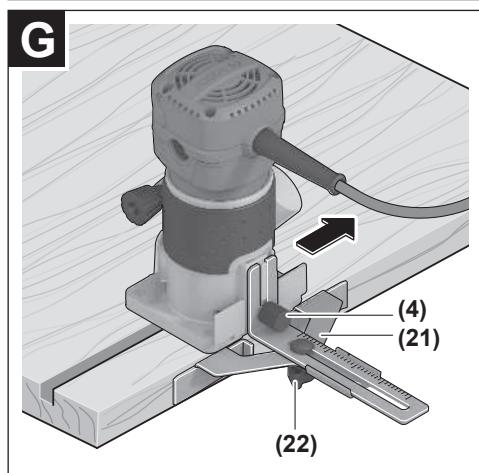
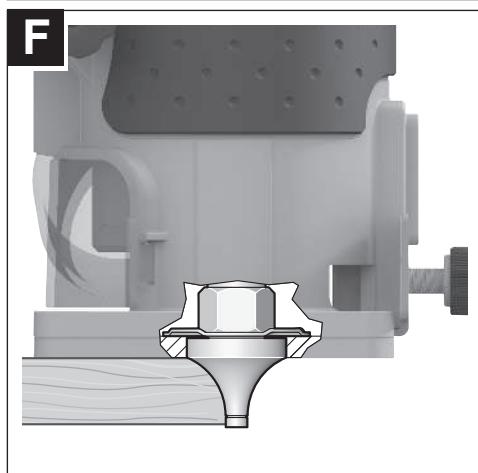
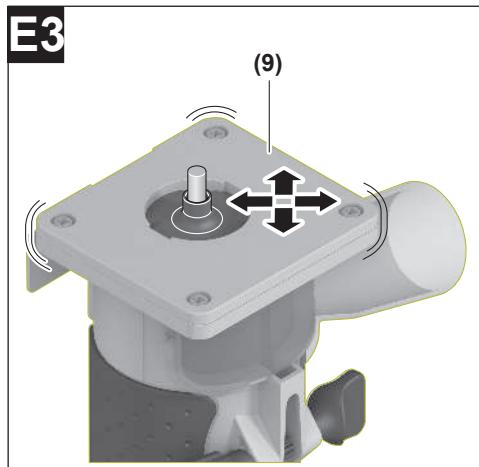
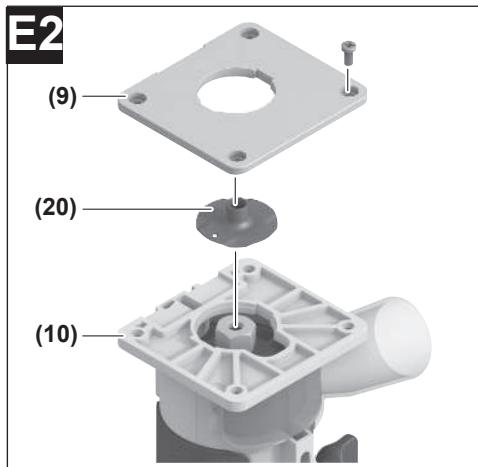


Русский ..... Страница 6









# Русский

## Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

### Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

### Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)

- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от -50 °C до +50 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

## Указания по технике безопасности

### Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочтите все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

#### Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

#### Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

## Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению.** Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

## Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты.** Всегда носите защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента.** Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела.** Всегда занимайтесь устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду.** Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- ▶ **Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.**
- ▶ **К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.**
- ▶ **Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.**

## Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
  - ▶ **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
  - ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте.** Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
  - ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями.** Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
  - ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
  - ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
  - ▶ **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- Сервис**
- ▶ **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

## Указания по технике безопасности для кромочных фрезеров

- ▶ **Обязательно держите электроинструмент за изолированные ручки, т. к. ножевой вал может зацепить собственный шнур питания.** Перерезание находящегося под напряжением шнура может зарядить металлические части электроинструмента и привести к удару электрическим током.

- ▶ **Закрепите обрабатываемую заготовку на стабильном основании с помощью зажимов или иным удобным способом.** Удерживание обрабатываемой заготовки в руке или прижим ее к себе не обеспечивает ее стабильное удержание, и она может выйти из-под контроля.
- ▶ **Допустимое число оборотов фрезы должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.** Фрезы, вращающиеся быстрее допустимого числа оборотов, могут разрушиться с разлетом осколков.
- ▶ **Фрезы и прочие принадлежности должны точно подходить к патрону (зажимной цанге) Вашего электроинструмента.** Рабочие инструменты, не соответствующие точно зажиму электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- ▶ **Подводите электроинструмент к детали только во включенном состоянии.** В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в детали.
- ▶ **Никогда не фрезеруйте по металлическим предметам, гвоздям или шурупам.** Фреза может быть повреждена и привести к повышенной вибрации.
- ▶ **Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.
- ▶ **Не используйте затупившиеся или поврежденные фрезы.** Тупые или поврежденные фрезы создают повышенное трение, могут заклиниться и ведут к дисбалансу.
- ▶ **Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук.** Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

## Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

## Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для фрезерования на жесткой опоре в древесине, пластмассе и легких строительных материалах пазов, кромок, профилей и продоль-

ных отверстий, а также для фрезерования с помощью копирной гильзы.

## Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов относится к изображению электроинструмента на странице с иллюстрациями.

- (1) Приводной узел
- (2) Фрезерный блок
- (3) Держатель угольных щеток
- (4) Гайка для направляющей фрезы
- (5) Отражатель стружки
- (6) Винт с накатанной головкой для фрезерного блока
- (7) Фреза<sup>a)</sup>
- (8) Накидная гайка с зажимной цангой
- (9) Плита скольжения
- (10) Опорная плита
- (11) Адаптер для системы удаления пыли
- (12) Барашковый винт для фрезерного блока
- (13) Выключатель
- (14) Рукоятка (с изолированной поверхностью для хвата)
- (15) Шкала регулировки глубины фрезерования
- (16) Цанговый зажим
- (17) Патрон
- (18) Рожковый ключ (10 мм)<sup>a)</sup>
- (19) Рожковый ключ (17 мм)<sup>a)</sup>
- (20) Копировальная гильза<sup>a)</sup>
- (21) Параллельный упор<sup>a)</sup>
- (22) Барашковый винт для параллельного упора<sup>a)</sup>
- (23) Дополнительная направляющая<sup>a)</sup>
- (24) Барашковый винт для фиксации горизонтального положения направляющей<sup>a)</sup>
- (25) Барашковый винт для горизонтального положения дополнительной направляющей<sup>a)</sup>
- (26) Ролик скольжения<sup>a)</sup>
- (27) Адаптер пылеотвода<sup>a)</sup>
- (28) Шланг пылеудаления<sup>a)</sup>

a) Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

## Технические данные

Кромкофрезерный станок	GLF 55-6	
Товарный номер	3 601 FA0 0..	
Ном. потребляемая мощность	Вт	550
Число оборотов холостого хо- да	об/мин	33000
Патрон	ММ дюйм	6 $\frac{1}{4}$

## Кромкофрезерный станок GLF 55-6

Вес<sup>A)</sup> кг 1,4

Класс защиты  $\square$  / II

A) С переходником пылеотвода, без кабеля для подключения к сети

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Данные по шуму и вибрации

Шумовая эмиссия определена в соответствии с EN 62841-2-17.

А-звешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 86 дБ(А); уровень звуковой мощности 94 дБ(А). Погрешность K = 3 дБ.

## Используйте средства защиты органов слуха!

Значения вибрации  $a_h$  (непрерывная вибрация),  $p_F$  (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-17:

$$a_h = 1,0 \text{ м/с}^2 \quad (K = 1,5 \text{ м/с}^2), \quad p_F = 40 \text{ м/с}^2 \quad (K = 4 \text{ м/с}^2)$$

Указанные в настоящих инструкциях уровни вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготавителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

## Сборка

- ▶ Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.

## Замена рабочего инструмента

- ▶ При установке или замене фрезы мы рекомендуем надевать защитные рукавицы.

Оригинальные фрезы из обширной программы принадлежностей фирмы Bosch можно приобрести в специализированных магазинах.

### Демонтаж фрезерного блока (см. рис. А)

Прежде чем вставить фрезу, необходимо сначала снять фрезерный блок (2) с приводного узла (1).

Отпустите барашковый винт (12) на фрезерном блоке (2).

Потяните приводной узел вверх и извлеките его.

### Замена зажимной цанги (см. рис. В)

В зависимости от используемой фрезы перед установкой фрезы необходимо сменить накидную гайку с зажимной цангой (8).

Если необходимая для соответствующей фрезы зажимная цанга уже монтирована, выполните рабочие операции, описанные в следующем разделе.

Зажимная цанга (16) должна сидеть в накидной гайке с небольшим люфтом. Накидная гайка (8) должна легко монтироваться. При повреждении накидной гайки или зажимной цанги немедленно замените ее.

Наденьте вилочный гаечный ключ (18) на патрон (17) (см.рис. C1).

Открутите накидную гайку (8) против часовой стрелки с помощью вилочного гаечного ключа (19).

При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые детали с помощью мягкой щеточки или продуйте их сжатым воздухом.

Наденьте новую накидную гайку на патрон (17).

Слегка затяните накидную гайку.

- ▶ Ни в коем случае не затягивайте зажимную цангу накидной гайкой, пока не установлена фреза. Иначе возможно повреждение зажимной цанги.

### Установка фрезы (см. рис. С1 – С2)

В зависимости от области применения в распоряжении имеются различные исполнения и качества фрез.

**Фрезы из высококачественной быстрорежущей стали (HSS)** предназначены для обработки мягких материалов, напр., мягких пород древесины и пластмассы.

**Твердосплавные (HM) фрезы** специально предназначены для твердых и абразивных материалов, напр., твердых пород древесины и алюминия.

Оригинальные фрезы из обширной программы принадлежностей фирмы Bosch можно приобрести в специализированном магазине.

Применяйте только безузкоризненные и чистые фрезы.

### Монтаж фрезерного блока (см. рис. А)

Для фрезерования необходимо снова монтировать фрезерный блок (2) на приводной узел (1).

Отпустите барашковый винт (12) на фрезерном блоке (2).

Вставьте приводной узел (1) во фрезерный блок (2).

Затяните барашковый винт (12) на фрезерном блоке (2). **Указание:** Барашковый винт (12) и винт с накатанной головкой (6) можно менять местами.

- ▶ После монтажа всегда проверяйте прочность посадки приводного узла в фрезерном блоке.

## Удаление пыли и стружки

Не пренебрегайте мерами по снижению количества пыли при работе. Подходящее вытяжное устройство снижает опасную для здоровья пылевую нагрузку. Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места. Всегда используйте подходящие средства защиты органов дыхания. По возможности используйте систему пылеудаления, подходящую для данного материала. Соблюдайте действующие в стране предписания относительно обрабатываемых материалов.

### Требования к пылесосу

Рекомендуемый номинальный диаметр шланга	мм	35
Требуемое разрежение <sup>A)</sup>	мбар гПа	≥ 230 ≥ 230
Требуемый расход <sup>A)</sup>	л/с м <sup>3</sup> /ч	≥ 36 ≥ 129,6

Рекомендуемая эффективность фильтра	Класс пыли M <sup>B)</sup>
-------------------------------------	----------------------------

A) Значение мощности на всасывающем патрубке электроинструмента

B) Согласно IEC/EN 60335-2-69

Соблюдайте указания относительно пылесоса. При снижении мощности всасывания прервите работу и устраните причину.

### Присоединение системы удаления пыли (см. рис. I)

Наденьте шланг пылеудаления ( $\varnothing$  35 мм) (28) (принадлежность) на адаптер пылеудаления. Подсоедините шланг пылеудаления (28) к пылесосу (принадлежность).

Электроинструмент может быть подключен прямо к штепсельной розетке универсального пылесоса фирмы **Bosch** с устройством дистанционного пуска. Пылесос автоматически запускается при включении электроинструмента.

Пылесос должен быть пригоден для обрабатываемого материала.

Применяйте специальный пылесос для удаления особо вредных для здоровья видов пыли возбудителей рака или сухой пыли.

## Работа с инструментом

- ▶ Учитывайте напряжение в сети! Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента.

## Установка глубины фрезерования

- ▶ Установку глубины фрезерования разрешается выполнять только при выключенном электроинструменте.
- Установите электроинструмент с закрепленной фрезой на подлежащую обработке деталь.
- Снова отпустите барашковый винт (12) на фрезерном блоке (2), чтобы установить нужную глубину при помощи шкалы настройки глубины фрезерования (15), вручную или с помощью винта с накатанной головкой (6).
- Затяните барашковый винт (12) на фрезерном блоке (2).
- Проверьте настроенную глубину фрезерования на практике и подкорректируйте ее при необходимости.

## Включение электроинструмента

### Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента установите выключатель (13) в положение I.

Для **выключения** электроинструмента установите выключатель (13) в положение 0.

## Указания по применению

- ▶ Предохраняйте фрезу от толчков и ударов.
- ▶ Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.

### Направление и процедура фрезерования (см. рис. D)

- ▶ Фрезеровать нужно всегда против направления вращения фрезы (7) (встречное фрезерование). При фрезеровании в направлении вращения фрезы (попутное фрезерование) электроинструмент может вырваться у Вас из рук.
- ▶ Используйте электроинструмент только с монтированным фрезерным блоком (2). Потеря контроля над электроинструментом может привести к травмам.

**Указание:** Учтите, что фреза (7) всегда выступает из опорной плиты (10). Не повредите шаблон или заготовку.

Установите нужную глубину фрезерования.

Включите электроинструмент и подведите его к обрабатываемому месту.

После фрезерования выключите электроинструмент.

- ▶ Прежде чем отложить электроинструмент, подождите, пока фреза не остановится полностью. Рабочий инструмент на выбеге может стать причиной травм.

### Фрезерование с копировальной гильзой (см. рис. E1-E3)

С помощью копировальной гильзы (20) можно переносить контуры с образцов или шаблонов на деталь.

Выберите копировальную гильзу в соответствии с толщиной шаблона или образца. Поскольку копировальная

гильза выступает из-за своей высоты, толщина шаблона должна составлять не менее 8 мм (см. рис. E1).

- ▶ Диаметр фрезы должен быть меньше внутреннего диаметра копировальной гильзы.

Выкрутите четыре винта с цилиндрической головкой с нижней стороны плиты скольжения (9) и снимите плиту скольжения.

Вставьте копировальную гильзу (20) в плиту скольжения (см. рис. E2).

Снова прикрутите плиту скольжения на опорную плиту (10), не затягивая крепления. Плита скольжения должна пока что свободно передвигаться.

Чтобы расстояние от центра фрезы до края копировальной гильзы везде было одинаковым, копировальную гильзу и плиту скольжения, при необходимости, следует отцентрировать по отношению друг к другу.

- Выставьте плиту скольжения так, чтобы фреза и копировальная гильза см. рис. E3).
- Удерживайте плиту скольжения в этом положении и туго затяните крепежные винты.

Для фрезерования с копировальной втулкой (20) процедура следующая:

- Приставьте электроинструмент с копировальной гильзой (20) к шаблону.
- Ведите электроинструмент с выступающей копировальной гильзой с боковым прижимом вдоль шаблона.

### Фрезерование кромок или профилей (см. рис. F)

При фрезеровании кромок или профилей фреза должна быть оснащена направляющей цапфой или шарикоподшипником.

Подведите включенный электроинструмент сбоку к детали так, чтобы направляющая цапфа или шарикоподшипник фрезы уперлись в подлежащую обработке кромку детали.

Ведите электроинструмент вдоль кромки заготовки. Следите при этом за сохранением прямого угла. Слишком сильный нажим может повредить кромку заготовки.

### Фрезерование с параллельным упором (см. рис. G)

Чтобы резать параллельно кромке можно понтировать параллельный упор (21).

Закрепите параллельный упор (21) на фрезерном блоке (2) при помощи гайки (4).

При помощи барашкового винта на параллельном упоре (22) установите требуемую глубину упора.

Ведите включенный электроинструмент с равномерной подачей и боковым давлением на параллельный упор вдоль кромки детали.

### Фрезерование с дополнительной направляющей (см. рис. H)

Дополнительная направляющая (23) служит для фрезерования кромок фрезами без направляющих цапф или шарикоподшипника.

Прикрепите дополнительную направляющую к фрезерному блоку (**2**) при помощи гайки (**4**).

Ведите электроинструмент вдоль кромки заготовки с равномерной подачей.

**Боковое расстояние:** Для изменения толщины снятия материала можно регулировать боковое расстояние между заготовкой и роликом скольжения (**26**) на дополнительной направляющей (**23**).

Отпустите барашковый винт (**24**), поворотом барашкового винта (**25**) отрегулируйте необходимое боковое расстояние и снова затяните барашковый винт (**24**).

**Высота:** В зависимости от используемой фрезы и толщины обрабатываемой заготовки установите дополнительную направляющую в вертикальное положение.

Отпустите гайку (**4**) на дополнительной направляющей, передвиньте дополнительную направляющую в нужное положение и снова затяните винт.

## Техобслуживание и сервис

### Техобслуживание и очистка

- ▶ Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- ▶ Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Если требуется поменять шнур, во избежание опасности обращайтесь на фирму **Bosch** или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов **Bosch**.

Реализацию продукции разрешается производить в магазинах, отделах (секциях), павильонах и кiosках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание на неё атмосферных осадков и воздействие источников повышенных температур (резкого перепада температур), в том числе солнечных лучей.

Продавец (изготовитель) обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о продукции, обеспечивающую возможность её правильного выбора. Информация о продукции в обязательном порядке должна содержать сведения, перечень которых установлен законодательством Российской Федерации.

Если приобретаемая потребителем продукция была в употреблении или в ней устранился недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

В процессе реализации продукции должны выполняться следующие требования безопасности:

- Продавец обязан довести до сведения покупателя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес) и режим её работы;
- Образцы продукции в торговых помещениях должны обеспечивать возможность ознакомления покупателя с надписями на изделиях и исключать любые самостоятельные действия покупателей с изделиями, приводящие к запуску изделий, кроме визуального осмотра;

- Продавец обязан довести до сведения покупателя информацию о подтверждении соответствия этих изделий установленным требованиям, о наличии сертификатов или деклараций о соответствии;

- Запрещается реализация продукции при отсутствии (утрате) её идентификационных признаков, с истёкшим сроком годности, следами порчи и без инструкции (руководства) по эксплуатации, обязательного сертификата соответствия либо знака соответствия.

### Сервис и консультирование по вопросам применения

#### Казахстан

#### Центр консультирования потребителей и приема претензий:

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

050012, г. Алматы,

Республика Казахстан

ул. Муратбаева, д. 180

БЦ «Гермес», 7й этаж

Тел.: +7 (727) 331 86 00

Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантий не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:

- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побе-

жалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

## Утилизация

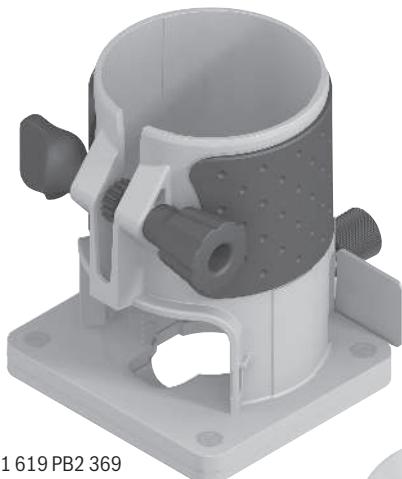
Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежащие и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.



Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

## Только для стран-членов ЕС:

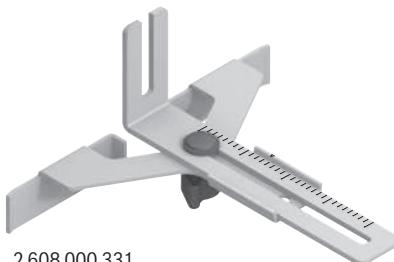
Электрические и электронные приборы, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.



1 619 PB2 369

1 619 PB3 058 (6 mm)  
1 619 PB3 057 (1/4")

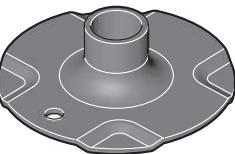
2 608 000 332



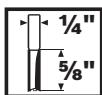
2 608 000 331



2 608 000 804



2 608 000 803

1 619 PB2 377 (17 mm)  
2 609 110 254 (10 mm)

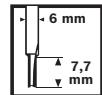
2 608 628 411



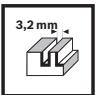
2 608 628 421



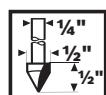
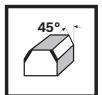
2 609 256 650



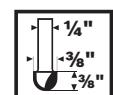
3,2 mm p



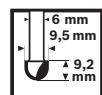
2 609 256 660



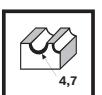
2 608 628 415



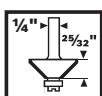
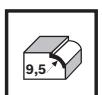
2 608 628 432



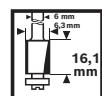
4,7



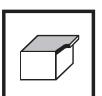
2 609 256 669

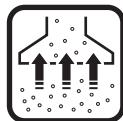


2 608 628 416

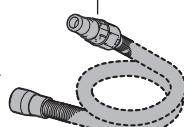


2 609 256 673





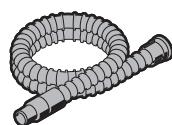
2 607 002 632



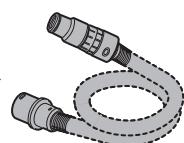
$\varnothing$  38 mm:  
1 600 A00 0JF (3 m)



GAS 20 L SFC



$\varnothing$  35 mm:  
2 607 002 163 (3 m)  
2 607 002 164 (5 m)

GAS 50 L SFC  
GAS 25 L SFC

$\varnothing$  22 mm:  
2 608 000 568 (5 m)       $\varnothing$  22 mm:  
 $\varnothing$  35 mm:  
2 608 000 566 (5 m)       $\varnothing$  35 mm:  
2 608 000 567 (5 m)      2 608 000 565 (5 m)

GAS 35 L SFC+  
GAS 35 L AFC  
GAS 35 M AFC

GAS 55 M AFC

2 608 000 585



$\varnothing$  35 mm:  
2 608 000 658 (1,6 m)



GAS 18V-10 L



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>